

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

CHEFFERIE



3759

D O S S I E R.

IMPOTS INDIGENES.

SOUS-CHIEF

[illegible]

A.I.M.O  
PROFIN  
RÉSIDENCE  
C.T.  
INTÉRESSÉ

\*\*\*\*\*

Existence en acquits.

I.C.	I.S.	I.B.
35	5	-
33	5	-
2	-	-

I.C.	I.S.	I.B.
515	21	196
406	13	156
109	8	40

Exercice en cours :	109	I.C.	à	346	Frs ==	37.714
	<del>178</del> 8	I.S.	à	170	Frs ==	1.360
	40	I.B.	à	90	Frs ==	3.600
				Total		<u>43.366</u>

Encaisse pratique.

		Nombre	Total
Billets de	1.000		
	500		
	100	206	20.600
	50	192	9.600
	20	603	12.060
	10	105	1.050
	5	8	40
Pièces de	50	-	-
	20	-	-
	5	2	10
	2	-	-
	1	6	6
	0,50	-	-
		Total	43.366
Titres valant espèce			

L'encaisse théorique et l'encaisse pratique (ne) concordent (pas)

Exédent de caisse..... Frs. Déficit..... Frs

L'encaisse maximum est respectée (est dépassée de ..... Frs)

Observation sur la tenue des registres :

Registre Modèle A. **Bien tenu**

Registre Modèle B. **Bien tenu**

L'argent est conservé à **KIBUNGU** dans **une malle en fer**  
..... et le Territoire a mis à la disposition du collecteur

Ainsi fait à **KIBUNGU** ..... aux jour, mois et an que dessus.

L'..... **sé: HOEYBERGHS, Frans, Jozef.-**

Le collecteur.....  
**sé: KUTANESHWA, Gervais**



L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

## D E L E G U E

1. Le Chef
2. Le Sous-chef

de la Chefferie

*Rutaukuma*  
*Gilunya*  
pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1956 et 1957 dans les limites de la s/chefferie de ... *Kibungu* .....  
L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à se faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé .....  
fils de ..... et de .....  
résidant à .....  
S/chefferie .....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service au Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter personnellement sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits - registres - fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable Territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-  
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Ces billets devront être classés dans le même ordre et par catégorie ou type. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.  
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront au recto le nom de la femme taxée.-
  - 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.-
  - 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.-
  - 12) La totalité des impôts et taxes 1956 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1957.  
La totalité (100%) des impôts et taxes 1957 doit être rentrée pour fin juin 1957 (une cotation aura lieu à cette époque).-
  - 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle ci-joint) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-
- B/ Taux des Impôts et taxes 1957.  
Voir l'avis annexé à la présente délégation.-
- C/ Cas d'exemptions.  
Voir avis annexé.-

Kibungu, le 1er janvier 1957.-  
L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-





: Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

---

DELEGATION.-


Nous soussigné KIRSCH, J. Administrateur de Territoire, ff., en Territoire de Kibungu, Collecteur Principal, en vertu de l'art. 3 de l'ordonnance n° 21/171 du 21.12.1949, organisant la surveillance et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la perception de l'impôt indigène et des centimes additionnels.

Déléguons le sous-chef *Rutaneshwa* en qualité de Collecteur subdélégué pour la perception de l'impôt indigène.

L'encaisse maximum autorisée est de 40.000 frs.

Kibungu, le 1er janvier 1954.-  
L'Administrateur de Territoire, ff.,

KIRSCH, J.



Nous soussigné KIRSCH, J. Administrateur de Territoire, ff.  
en Territoire de Kibungu, Collecteur Principal, en vertu de l'art. 3  
de l'ordonnance n° 21.171/ du 21-12-1949, organisant la surveillance  
et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la perception  
de l'impôt indigène et des centimes additionnels.

Déléguons la sous-chef **RUTANESHWA** en qualité de  
collecteur subdélégué pour la perception de l'impôt indigène.

L'encasse maximum autorisée est de 40.000 frs.

Kibungu le 1er janvier 1955  
L'Administrateur de Territoire, ff.

J. KIRSCH



L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

## D E L E G U E

1. Le Chef
2. Le Sous-chef *Rutareshma*  
de la Chefferie *Gihunga*

pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1955 et 1956 dans les limites de la sous-chefferie de *Kibungu*. L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à se faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé ..... fils de ..... et de ..... résidant..... sous-chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service du Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits-registres-fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-  
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.  
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

.../...



- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront le nom de la femme taxée.
- 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.
- 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.
- 12) La totalité des impôts et taxes 1955 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1956.  
La totalité (100%) des impôts et taxes 1956 doit être rentrée pour fin juin ( une cotation aura lieu à cette époque).
- 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle imposé) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-


B/ Taux des Impôts et taxes 1956

Voir l'avis annexé à la présente délégation.

C/ Cas d'exemptions

Voir avis annexé.-

Kibungu, le 15 janvier 1956.-  
L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-





L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

## D E L E G U E

1. Le Chef
2. Le Sous-chef *Musoneza*  
de la Chefferie *Gihunga*

pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1955 et 1956 dans les limites de la sous-chefferie de *Katungo*. L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à sa faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé ..... fils de ..... et de ..... résident..... sous-chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service du Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits-registres-fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-  
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.  
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

.../...



- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront le nom de la femme taxée.
- 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.
- 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.
- 12) La totalité des impôts et taxes 1955 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1956.  
La totalité (100%) des impôts et taxes 1956 doit être rentrée pour fin juin (une cotation aura lieu à cette époque).
- 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle imposé) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-


B/ Taux des Impôts et taxes 1956

Voir l'avis annexé à la présente délégation.

C/ Cas d'exemptions

Voir avis annexé.-

Kibungu, le 15 janvier 1956.-  
L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-





COLLECTEUR: Rutambwa

## ROLE DES RETENUS

au paiement de l'imp.

EXERCICE: \_\_\_\_\_

en date du 30 \_\_\_\_\_

H.A.V. F.S. T.G.B.	I.C. perçus I.S. " I.B. "							
			1955	1956				J.C.G. Usa - 4479
No de Recens.	NOMS	IC	IS	IB	IC	IS	IB	
9	Kamira				1			legende
11	Buhumura				1			"
27	Atamishumbiro	1			1			"
39	Gakira banyu				1			"
49	Brakishungu	1			1			"
128	Byankara	1			1			"
135	Ryabongiza	1			1			"
178	Itabungu ke	1			1			"
210	Kanyanilekwe	1			1			"
212	Murasa nyi				1			"
218	Buregeya	1			1			"
250	Nkejirinye	1			1			"
388	Birogora	1			X			"
435	Nyirije	1			1			"
488	Kayuker	1			1			"
489	Muhizi	1			1			"
484	Muranandinda	1			1			"
493	Muriro	1			1			"
547	Karekezi	1			1			"
599	Buhire	1			1			"
657	Sekurumba	1			1			"
678	Buzukira	1			1			"
694	Iyamuremye	1			1			"
701	Munyapimbo	1			1			"
724	Karegeya				1			"
70	Kdagijimana				1			"
155	Madegede				1			"
159	Kolamira				1			"
160	Barahira				1			"
168	Hitimara				1			"
205	Bararaminaye				1			"
	TOTAL	20			30			

Cette fiche doit être dressée au 30 Juin et 30 Septembre de chaque année.



1955 1956

		IC	IS	IB	IC	IS	IB	
	Report du recto	20			30			
224	Gafunga				1			Kigari
302	Bukubayihunga				1			Uganda
315	Mubire				1			"
354	Kavuruti				1			"
544	Mahirane				1			"
545	Buhungu				1			"
546	Sindabye				1			"
572	Sekalya				1			"
589	Gakmerere				1			"
618	Whindi				1			"
645	Buco-cori				1			"
661	Baxi Rusigariye				1			"
669	Kamuguma				1			"
671	Kabamwita				1			"
701	Gasercheri				1			"
703	Mutabazi				1			"
707	Bwamwe				1			"
727	Bwabuhungu				1			"
731	Rugaravu				1			"
738	Sipuru				1			"
741	Makare				1			"
745	Mutabazi				1			"
744	Kabinizi				1			Rusizi Uigango
746	Rugaravu				1			Uganda
648	Ukuba	1			1			"
650	Sikubya bo	1			1			"
662	Namhazende	1			1			"
806	Ntezimana				1			"
826	Kasekezi				1			"
854	Nyiririgabo				1			"
876	Ugahungu				1			"
878	Rukiganga				1			"
894	Sikubya bo				1			"
917	Agaraya				1			"
908	Gumira	1			1			"
807	Rukerabana	1			1			"
	TOTAL	25			66			



1955

1956

		25			IC	IS	IB	
	Report du recto	IC	IS	IB	66			
873	Bujyambere	1			1			Uganda
904	Gahanga	1			1			"
907	Kamukura	1			1			"
998	Masera	1			1			Umuseveni
993	Indekezi	1			1			Rwamagana (Gakuri)
970	Rukiransakuba				1			Uganda
115	Habamugira				1			Rwamagana (Karami)
214	Bizimana				1			Kigami
457	Gahororo				1			Urubusa
605	Uvinyirabo				1			ibibembe Urubusa
857	Kanamize	1						Urubusa wa Muganga
961	Rwagasana	1			1			igikundi Urubusa
991	Biruhungira				1			ibibembe Urubusa
71	Gakuraza	1			1			
169	Ehyahidiri				1			Umuraga
34	Kulidangabo				1			Kararara
7	Biragaya				1			Umuraga
TOTAL		32			87			



## EXERCICE :

en date du 30 195

H.A.V.	I.C. perçus
F.S.	I.S. "
T.G.B.	I.B. "

J.C.G. Usa - 4479

[illegible]

Cette fiche doit être dressée au 30 Juin et 30 Septembre de chaque année.



Liste y'abatashye umuho w'umubiri wa 1955  
 s/heff. Kibanga.

1	Kamushungu	Ic Uganda	34	Mugabwimbura	Ic Uganda
2	Zatimungu	"	35	Rukeratawira	
3	Rwakitungu	"	36	Zafurama	
4	Bumukira	"	37	Bisiriteka	
5	Kyabwiza	"	38	Muyambere	
6	Kyabwiza	"	39	Rukigangabo	
7	Kamuramba	"	40	Kyabwiza	
8	Kamuramba	"	41	Kamuramba	
9	Buregya	" Finance	42	Zakanga	
10	Kyabwiza	Uganda	43	Kamuramba	
11	Kadadiri		44	Kamuramba	
12	Kamuramba		45	Kyabwiza	Ic Finance
13	Kamuramba		46	Kyabwiza	
14	Kamuramba		47	Kyabwiza	
15	Kamuramba		48	Kyabwiza	
16	Kyabwiza		49	Kyabwiza	Yasoye 49
17	Kamuramba		50	Kamuramba	"
18	Kamuramba		51	Kamuramba	Kamuramba
19	Kamuramba		52	Kamuramba	Mojo. Astrida
20	Kamuramba		53	Kamuramba	Kigali
21	Kamuramba		54	Kamuramba	Kyabwiza
22	Kamuramba		55	Kamuramba	Kyabwiza
23	Kamuramba		56	Kamuramba	Kyabwiza
24	Kamuramba				
25	Kamuramba				
26	Kamuramba				
27	Kamuramba				
28	Kamuramba				
29	Kamuramba				
30	Kamuramba				
31	Kamuramba				
32	Kamuramba				
33	Kamuramba				

Rukeratawira